KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1573/2005,

annettu 28 päivänä syyskuuta 2005,

pysyvän tarjouskilpailun avaamisesta Saksan interventioelimen hallussa olevan rukiin myymiseksi uudelleen yhteisön markkinoilla sen jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viljan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä syyskuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1784/2003 ([1]) ja erityisesti sen 6 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Interventioelinten hallussaan pitämien viljojen myyntiin saattamisen menettelyistä ja edellytyksistä 28 päivänä heinäkuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 ([2]) säädetään erityisesti, että interventioelimen hallussa oleva vilja saatetaan markkinoille tarjouskilpailulla ja myyntihintaan, joka ei voi olla alempi kuin varastointipaikan markkinoilla todettu hinta tai sen puuttuessa lähimmillä markkinoilla todettu hinta, markkinahäiriöiden välttämisen sallivan vastaavan laadun ja edustavan määrän kuljetuskustannukset huomioon ottaen.

(2) Biopolttoaineiden liikennekäytön lisääminen yhteisössä on osa toimenpidekokonaisuutta, jolla pyritään vastaamaan yhteisön ympäristösitoumuksiin. Biopolttoaineiden käytön edistäminen voi avata uusia markkinoita jäsenvaltioiden maataloustuotteille.

(3) Saksalla on merkittäviä rukiin interventiovarastoja, joille näyttää olevan vaikeaa löytää markkinoita ja jotka olisi sen vuoksi myytävä. Tätä tarkoitusta varten yhteisön markkinoilla voidaan järjestää tarjouskilpailuja rukiin jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä liikenteen biopolttoaineiden ja muiden uusiutuvien polttoaineiden käytön edistämisestä 8 päivänä toukokuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/30/EY ([3]) säännösten mukaisesti.

(4) Yhteisön markkinoiden tilanteen huomioon ottamiseksi on suotavaa säätää, että komissio hallinnoi tarjouskilpailua. Lisäksi on vahvistettava jakokerroin niille tarjouksille, jotka ovat vähimmäismyyntihinnan suuruisia.

(5) Saksan interventioelimen komissiolle toimittamassa tiedonannossa on lisäksi tärkeää säilyttää tarjousten tekijöiden nimettömyys.

(6) Hallinnoinnin nykyaikaistamiseksi on syytä säätää komission pyytämien tietojen lähettämisestä sähköisessä muodossa.

(7) Jotta kyseisten tarjouskilpailujen kohteena olevien varastojen erityisen käyttötarkoituksen valvonta voidaan varmistaa, olisi säädettävä erityisseurannasta, joka koskee toisaalta rukiin toimittamista ja sen jalostamista bioetanoliksi ja toisaalta kyseisen bioetanolin käyttöä biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä. Seurannan mahdollistamiseksi olisi toisaalta saatettava pakolliseksi interventiosta peräisin olevien tuotteiden käytön ja/tai määräpaikan tarkastamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 ([4]) ja toisaalta valmisteveron alaisia tuotteita koskevasta yleisestä järjestelmästä sekä näiden tuotteiden hallussapidosta, liikkumisesta ja valvonnasta 25 päivänä helmikuuta 1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/12/ETY ([5]) vahvistettujen menettelyjen soveltaminen.

(8) Moitteettoman täytäntöönpanon takaamiseksi olisi edellytettävä, että tarjouksentekijä asettaa vakuuden, joka olisi kyseisten toimenpiteiden luonne huomioon ottaen vahvistettava poiketen siitä, mitä asetuksessa (ETY) N:o 2131/93 säädetään, erityisesti vakuuden vapauttamisen osalta.

(9) Viljan hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Saksan interventioelin myy yhteisön sisämarkkinoilla pysyvällä tarjouskilpailulla hallussaan olevat 200 000 ruistonnia niiden jalostamiseksi bioetanoliksi ja bioetanolin käyttämiseksi direktiivin 2003/30/EY 2 artiklan 1 kohdassa mukaisesti biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä.

([1]) EUVL L 270, 21.10.2003, s. 78. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1154/2005 (EUVL L 187, 19.7.2005, s. 11).
([2]) EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 749/2005 (EUVL L 126, 19.5.2005, s. 10).
([3]) EUVL L 123, 17.5.2003, s. 42.
([4]) EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96 (EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13).
([5]) EYVL L 76, 23.3.1992, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2004/106/EY (EUVL L 359, 4.12.2004, s. 30).

2 artikla

Edellä 1 artiklassa säädettyyn myyntiin sovelletaan asetusta (ETY) N:o 2131/93.

Poiketen kuitenkin siitä, mitä

a) mainitun asetuksen 13 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjoukset vahvistetaan tarjouksen kohteena olevan erän tosiasiallisen laadun perusteella;

b) mainitun asetuksen 10 artiklan toisessa alakohdassa säädetään, että vähimmäismyyntihinta vahvistetaan tasolle, jolla se ei häiritse viljamarkkinoita.

3 artikla

Tarjoukset ovat hyväksyttäviä ainoastaan, jos niihin on liitetty:

a) todiste siitä, että tarjouksentekijä on asettanut tarjouksen vakuuden, joka poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2131/93 13 artiklan 4 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, vahvistetaan 10 euroon tonnilta;

b) tarjouksentekijän kirjallinen sitoumus siitä, että ruis käytetään sen jalostamiseksi bioetanoliksi yhteisön alueella ja bioetanolin käyttämiseksi biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä ennen 30 päivää elokuuta 2006 ja että tarjouksentekijä asettaa 40 euroa tonnilta olevan suoritusvakuuden viimeistään kahden työpäivän kuluessa tarjouksen hyväksymistä koskevan ilmoituksen vastaanottamispäivästä;

c) sitoumus pitää kirjaa varastoista sen varmistamiseksi, että rukiin, jota koskeva tarjouskilpailu on ratkaistu, määrät on jalostettu yhteisön alueella bioetanoliksi ja että kyseinen etanoli on käytetty biopolttoaineiden tuottamiseen yhteisössä.

Etanolin hallussapitoon ja liikkumiseen sovelletaan biopolttoaineiden tuottamista koskevia direktiivin 92/12/ETY säännöksiä.

4 artikla

1. Ensimmäiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 5 päivänä lokakuuta 2005 kello 15.00 (Brysselin aikaa).

Seuraavien osittaisten tarjouskilpailujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy joka keskiviikko kello 15.00 (Brysselin aikaa), lukuun ottamatta 2 päivää marraskuuta 2005, 28 päivää joulukuuta 2005, 12 päivää huhtikuuta 2006, 24 päivää toukokuuta 2006 ja 14 päivää kesäkuuta 2006, koska kyseisillä viikoilla ei järjestetä tarjouskilpailuja.

Viimeiseen osittaiseen tarjouskilpailuun tarkoitettujen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 28 päivänä kesäkuuta 2006 klo 15.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjoukset on jätettävä Saksan interventioelimelle, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmannsaue 29
D-53179 Bonn
Faksi: (49-228) 6845 3985
(49-228) 6845 3276.

5 artikla

Saksan interventioelimen on annettava saadut tarjoukset komissiolle tiedoksi kahden tunnin kuluessa tarjousten jättämisen määräajan päättymisestä. Ilmoitus on toimitettava sähköisessä muodossa liitteessä I olevan lomakkeen mukaisesti.

6 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1784/2003 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen komissio vahvistaa vähimmäismyyntihinnan tai päättää olla hyväksymättä saatuja tarjouksia. Jos eri tarjoukset koskevat samaa erää ja niiden yhteismäärä ylittää käytettävissä olevan määrän, vähimmäishinta voidaan vahvistaa erikseen jokaiselle erälle.

Vähimmäishinnan suuruisten tarjousten osalta vähimmäishinnan vahvistamiseen voi liittyä tarjottujen määrien jakokertoimen vahvistaminen.

7 artikla

1. Edellä 3 artiklan a alakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan kokonaisuudessaan sellaisten määrien osalta, joiden

a) tarjousta ei ole hyväksytty;

b) myyntihinta on maksettu vahvistetun määräajan kuluessa ja 3 artiklan b alakohdassa säädetty vakuus on asetettu.

2. Edellä 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettu vakuus vapautetaan suhteessa rukiin määriin, jotka on 30 päivään elokuuta 2006 mennessä käytetty bioetanolin tuottamiseksi yhteisössä ja jos bioetanoli asetetaan direktiivissä 92/12/ETY säädettyyn verottomia varastoja koskevaan järjestelmään. Järjestelmään asettaminen edellyttää myös sitä, että bioetanolin lopullisena käyttötarkoituksena on käyttää se biopolttoaineena yhteisössä.

8 artikla

1. Todiste 3 artiklan b alakohdassa tarkoitettujen velvollisuuksien täyttämisestä on annettava asetuksen (ETY) N:o 3002/92 ja direktiivin 92/12/ETY säännösten mukaisesti.

2. Asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 säädettyjen mainintojen lisäksi T5-valvontakappaleen kohdassa 104 on viitattava 3 artiklan b ja c alakohdassa säädettyyn sitoumukseen, ja siinä on ilmoitettava yksi tai useampia liitteeseen II sisältyvistä maininnoista.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3002/92 7 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään, rukiin käyttöä koskevat edellytykset katsotaan täytetyiksi, kun ruis on varastoituna yritykseen, jossa se valmistetaan bioetanoliksi, ja kun biopolttoaineen tuottaja osoittaa asiakirjoin jalostaneensa tämän asetuksen mukaisesti ostetusta rukiista tuotetun bioetanolin biopolttoaineeksi.

9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 28 päivänä syyskuuta 2005.

Komission puolesta

Mariann FISCHER BOEL

Komission jäsen

LIITE I

Pysyvä tarjouskilpailu Saksan interventioelimen hallussa olevan 200 000 ruistonnin myymiseksi uudelleen

Lomake (*)

(Asetus (EY) N:o 1573/2005)

1	2	3	4
Tarjouksen tekijän numero	Erän numero	Määrä (t)	Hintatarjous euroa/t
1			
2			
3			
jne.			

(*) Lähetetään maatalouden pääosastoon (D/2).

LIITE II

Asetuksen 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut maininnat

— *espanjaksi:* Productos destinados a la transformación y destino final previstos en el artículo 3, letras b) y c) del Reglamento (CE) nº 1573/2005

— *tšekiksi:* Produkty určené ke zpracování a na místo konečného určení podle čl. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1573/2005

— *tanskaksi:* Produkter til forarbejdning og endelig bestemmelse som fastsat i artikel 3, litra b) og c), i forordning (EF) nr. 1573/2005

— *saksaksi:* Erzeugnisse zur Verarbeitung und Endbestimmung gemäß Artikel 3 Buchstaben b und c der Verordnung (EG) Nr. 1573/2005

— *viroksi:* Määruse (EÜ) nr 1573/2005 artikli 3 punktides b ja c ettenähtud eesmärgil töötlemiseks mõeldud tooted

— *kreikaksi:* Προϊόντα προς μεταποίηση και με τελικό προορισμό όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 στοιχεία β) και γ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1573/2005

— *englanniksi:* Products intended for processing and for the final destination referred to in Article 3(b) and (c) of Regulation (EC) No 1573/2005

— *ranskaksi:* produits destinés à la transformation et à la destination finale prévues à l'article 3, points b) et c) du règlement (CE) nº 1573/2005

— *italiaksi:* Prodotti destinati alla trasformazione e alla destinazione finale di cui all'articolo 3, lettere b) e c), del regolamento (CE) n. 1573/2005

— *latviaksi:* Produkti paredzēti tādai pārstrādei un galīgajam lietojumam, kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1573/2005 3. panta b) un c) punktā

— *liettuaksi:* Produktai, kurių perdirbimas ir galutinis panaudojimas numatyti Reglamento (EB) Nr. 1573/2005 3 straipsnio b ir c punktuose

— *unkariksi:* Az 1573/2005/EK rendelet 3. cikkének b) és c) pontja szerinti feldolgozásra és végső felhasználásra szánt termékek

— *hollanniksi:* Producten bestemd voor de verwerking en het eindgebruik als bedoeld in artikel 3, onder b) en c), van Verordening (EG) nr. 1573/2005

— *puolaksi:* Produkty przeznaczone do przetworzenia oraz do końcowego miejsca przeznaczenia przewidzianych w art. 3 lit. b) i c) rozporządzenia (WE) nr 1573/2005

— *portugaliksi:* Produtos para a transformação e o destino final estabelecidos no Regulamento (CE) n.º 1573/2005

— *slovakiksi:* Produkty určené na spracovanie a na konečné použitie podľa článku 3 písm. b) a c) nariadenia (ES) č. 1573/2005

— *sloveeniksi:* Proizvodi za predelavo in končni namembni kraj iz člena 3(b) in (c) Uredbe (ES) št. 1573/2005

— *suomeksi:* Asetuksen (EY) N:o 1573/2005 3 artiklan b ja c alakohdan mukaiseen jalostukseen ja loppukäyttöön tarkoitetut tuotteet

— *ruotsiksi:* Produkter avsedda för bearbetning och slutlig användning enligt artikel 3 b och c i förordning (EG) nr 1573/2005